
3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL 3

**AN ACT TO AMEND THE
HIGHWAY ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA VOIRIE**

SECRETARY OF
TREASURY
NEW BRUNSWICK

APR 18 1985

HON. W. G. BISHOP

L'HON. W. G. BISHOP

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Operation of a motor vehicle on a highway closed by the Minister under section 34 of the *Highway Act* will constitute an offence.

Section 2

A reference to the fact that a motor vehicle was weighed by means of an approved weighing device will be included in the certificate of a qualified technician.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

La conduite d'un véhicule à moteur sur une route fermée par le Ministre en vertu de l'article 34 de la *Loi sur la voirie* constituera une infraction.

Article 2

Une mention à l'effet qu'un véhicule à moteur a été pesé au moyen d'un dispositif de pesée approuvé sera comprise dans le certificat émanant d'un technicien qualifié.

**An Act to Amend the
Highway Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 34 of the Highway Act, chapter H-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding immediately after subsection (2) thereof the following subsection:*

34(3) Where a person operates or causes to be operated on a highway a motor vehicle when the highway is closed under this section, that person commits an offence.

2 *Subsection 37(7) of the said Act is amended by adding immediately after the words "that he has weighed a motor vehicle or an axle or axles thereof" where they appear therein the words "by means of an approved weighing device".*

**Loi modifiant la Loi sur
la voirie**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 34 de la Loi sur la voirie, chapitre H-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction immédiatement après le paragraphe (2) du paragraphe suivant:*

34(3) Commet une infraction, toute personne qui conduit ou fait conduire un véhicule à moteur sur une route lorsque celle-ci est fermée en vertu du présent article.

2 *Le paragraphe 37(7) de cette loi est modifié par l'adjonction immédiatement après les mots «qu'il a procédé à la pesée d'un véhicule à moteur ou à la pesée d'un ou des essieux du véhicule à moteur» des mots «au moyen d'un dispositif de pesée approuvé».*

3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

AN ACT TO AMEND THE
HIGHWAY ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. W. G. BISHOP

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LA VOIRIE

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. W. G. BISHOP
